

AFGØRELSER

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 565/2014/EU

af 15. maj 2014

om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa til transit gennem eller forventet ophold på deres område af en varighed på højst 90 dage inden for en given periode på 180 dage og om ophævelse af beslutning nr. 895/2006/EF og nr. 582/2008/EF

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 77, stk. 2, litra a) og b),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 4, stk. 1, i tiltrædelsesakten af 2011 skal Kroatien, der tiltrådte Unionen den 1. juli 2013, fra denne dato indføre visumpligt for statsborgere fra tredjelande opført i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 ⁽²⁾.
- (2) I henhold til artikel 4, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2011 gælder bestemmelserne i Schengenreglerne om betingelser og kriterier for udstedelse af ensartede visa såvel som bestemmelserne om gensidig anerkendelse af visa og om ligestilling mellem opholdstilladelser/visa til længerevarende ophold og visa til kortvarigt ophold først for Kroatien efter vedtagelse af en rådsafgørelse herom. De er dog bindende for Kroatien fra tiltrædelsesdatoen.
- (3) Kroatien skal derfor udstede nationale visa til indrejse i eller transit gennem sit område til tredjelandsstatsborgere, der er i besiddelse af et ensartet visum, et visum til længerevarende ophold eller en opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, eller tilsvarende dokumenter udstedt af Bulgarien, Cypern og Rumænien, som endnu ikke fuldt ud anvender disse regler.
- (4) Indehavere af dokumenter, der er udstedt af medlemsstater, som anvender Schengenreglerne fuldt ud, og dokumenter, der er udstedt af Bulgarien, Cypern og Rumænien, udgør ingen risiko for Kroatien, da de har været

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets holdning af 27.2.2014 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 6.5.2014.

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15. marts 2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav (EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1).

underkastet den fornødne kontrol i de pågældende medlemsstater. For at undgå, at Kroatien pålægges en urimelig administrativ byrde, bør der vedtages fælles regler, der tillader Kroatien ensidigt at anerkende visse dokumenter udstedt af de pågældende medlemsstater som ligestillede med sine nationale visa, og der bør indføres en forenklet ordning for personkontrol ved dets ydre grænser på grundlag af denne ensidige anerkendelse.

- (5) De fælles regler, som blev indført ved Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 895/2006/EF ⁽¹⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 582/2008/EF ⁽²⁾, bør ophæves. Med hensyn til Cypern, som anvender den fælles ordning, der blev indført ved beslutning nr. 895/2006/EF den 10. juli 2006, og til Bulgarien og Rumænien, som anvender den fælles ordning, der blev indført den 18. juli 2008 ved beslutning nr. 582/2008/EF, bør der fastsættes fælles regler, der på samme måde som Kroatien giver Bulgarien, Cypern og Rumænien ret til ensidigt at anerkende visse dokumenter udstedt af medlemsstater, som fuldt ud anvender Schengenreglerne, samt lignende dokumenter udstedt af Kroatien som ligestillede med nationale visa og til at indføre en forenklet ordning for personkontrol ved deres ydre grænser, som bygger på denne ensidige anerkendelse. Denne afgørelse berører ikke Bulgariens og Rumæniens mål om snarest at blive Schengenmedlemsstater.
- (6) Den forenkledede ordning i denne afgørelse bør anvendes i en overgangsperiode indtil den dato, som fastsættes i en rådsafgørelse, jf. artikel 3, stk. 2, første afsnit, i tiltrædelsesakten af 2003 for Cyperns vedkommende, i artikel 4, stk. 2, første afsnit, i tiltrædelsesakten af 2005 for Bulgariens og Rumæniens vedkommende og i artikel 4, stk. 2, første afsnit, i tiltrædelsesakten af 2011 for Kroatiens vedkommende, med forbehold af eventuelle overgangsbestemmelser vedrørende dokumenter udstedt før denne dato.
- (7) Deltagelsen i den forenkledede ordning bør være frivillig og ikke pålægge medlemsstaterne forpligtelser ud over dem, der er fastsat i tiltrædelsesakten af 2003, tiltrædelsesakten af 2005 eller tiltrædelsesakten af 2011.
- (8) De fælles regler bør gælde for ensartede visa til kortvarige ophold, visa til længerevarende ophold og opholdstilladelser udstedt af medlemsstater, som fuldt ud anvender Schengenreglerne, for visa med begrænset territorial gyldighed udstedt til en ansøger, som har et rejsedokument, der ikke er anerkendt af en eller flere, men ikke alle medlemsstater, i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 810/2009 ⁽³⁾ («visumkodeksen») og af lande, der er associerede i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne, samt visa til kortvarige ophold, visa til længerevarende ophold og opholdstilladelser udstedt af Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien. Anerkendelsen af et dokument bør begrænses til dets gyldighedsperiode.
- (9) Indrejsebetingelserne for tredjelandsstatsborgere, hvis påtænke ophold på medlemsstaternes område har en varighed på højst 90 dage inden for en periode på 180 dage, som fastsat i artikel 5, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 ⁽⁴⁾, skal være opfyldt med undtagelse af kravet om at være i besiddelse af gyldigt visum, hvis krævet i henhold til forordning (EF) nr. 539/2006, for så vidt som denne afgørelse indfører en ordning for Bulgariens, Kroatiens, Cyperns og Rumæniens ensidige anerkendelse af visse dokumenter udstedt af medlemsstater, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, samt tilsvarende dokumenter udstedt af Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien i forbindelse med transit gennem eller forventet ophold på deres område af en varighed på højst 90 dage inden for en given periode på 180 dage.
- (10) Målet med denne afgørelse, nemlig indførelse af en ordning for Bulgariens, Kroatiens, Cyperns og Rumæniens gensidige anerkendelse af visse dokumenter udstedt af andre medlemsstater, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, men kan bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne afgørelse ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 895/2006/EF af 14. juni 2006 om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa i forbindelse med transit gennem deres område (EUT L 167 af 20.6.2006, s. 1).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 582/2008/EF af 17. juni 2008 om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Bulgarien, Cypern og Rumænien ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa i forbindelse med transit gennem deres område (EUT L 161 af 20.6.2008, s. 30).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 810/2009 af 13. juli 2009 om en fællesskabskodeks for visa (visumkodeks) (EUT L 243 af 15.9.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers passage af de fælles grænser (Schengenræsekodeks) (EUT L 105 af 13.4.2006, s. 1).

- (11) For så vidt angår Island og Norge udgør denne afgørelse en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, jf. aftalen mellem Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ⁽¹⁾, som falder ind under det område, der er omhandlet i artikel 1, litra B, i Rådets afgørelse 1999/437/EF ⁽²⁾.
- (12) For så vidt angår Schweiz udgør denne afgørelse en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, jf. aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ⁽³⁾, som falder ind under det område, der er omhandlet i artikel 1, litra B, i afgørelse 1999/437/EF, sammenholdt med artikel 3 i Rådets afgørelse 2008/146/EF ⁽⁴⁾.
- (13) For så vidt angår Liechtenstein udgør denne afgørelse en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, jf. protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ⁽⁵⁾, som falder ind under det område, der er omhandlet i artikel 1, litra B, i afgørelse 1999/437/EF, sammenholdt med artikel 3 i Rådets afgørelse 2011/350/EF ⁽⁶⁾.
- (14) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.
- (15) Denne afgørelse udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, jf. Rådets afgørelse 2000/365/EF ⁽⁷⁾, og Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.
- (16) Denne afgørelse udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, som Irland ikke deltager i, jf. Rådets afgørelse 2002/192/EF ⁽⁸⁾, og Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ved denne afgørelse indføres en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som betyder, at Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien ensidigt kan anerkende dokumenter omhandlet i nærværende afgørelses artikel 2, stk. 1, og artikel 3 udstedt til tredjelandstatsborgere, der er omfattet af visumpligt, jf. forordning (EF) nr. 539/2001, som lige stillede med deres nationale visa til transit gennem eller forventet ophold på deres område af en varighed på højst 90 dage inden for en given periode på 180 dage.

⁽¹⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengenreglerne (EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31).

⁽³⁾ EUT L 53 af 27.2.2008, s. 52.

⁽⁴⁾ Rådets afgørelse 2008/146/EF af 28. januar 2008 om indgåelse, på Det Europæiske Fællesskabs vegne, af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne (EUT L 53 af 27.2.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ EUT L 160 af 18.6.2011, s. 21.

⁽⁶⁾ Rådets afgørelse 2011/350/EU af 7. marts 2011 om indgåelse, på Den Europæiske Unions vegne, af protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne, navnlig for så vidt angår afskaffelsen af kontrollen ved de indre grænser og personbevægelser (EUT L 160 af 18.6.2011, s. 19).

⁽⁷⁾ Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengenreglerne (EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43).

⁽⁸⁾ Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengenreglerne (EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20).

Gennemførelsen af denne afgørelse berører ikke personkontrollen ved de ydre grænser i henhold til artikel 5-13 samt 18 og 19 i forordning (EF) nr. 562/2006.

Artikel 2

1. Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien kan anerkende følgende dokumenter udstedt af medlemsstater, der fuldt ud anvender Schengenreglerne, som ligestillede med deres nationale visa til transit gennem eller forventet ophold på deres område af en varighed på højst 90 dage inden for en given periode på 180 dage uanset indehaverens nationalitet:

- a) et »ensartet visum« som defineret i artikel 2, nr. 3), i visumkodeksen, der er gyldigt til to eller flere indrejser
- b) et »visum til længerevarende ophold« som omhandlet i artikel 18 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen ⁽¹⁾
- c) en »opholdstilladelse« som defineret i artikel 2, nr. 15), i forordning (EF) nr. 562/2006.

2. Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien kan også anerkende visa med begrænset territorial gyldighed udstedt i henhold til artikel 25, stk. 3, første punktum, i visumkodeksen som ligestillede med deres nationale visa til transit gennem eller forventet ophold på deres område af en varighed på højst 90 dage inden for en given periode på 180 dage.

3. Hvis Bulgarien, Kroatien, Cypern eller Rumænien beslutter at anvende denne afgørelse, anerkender de alle de i stk. 1 og 2 omhandlede dokumenter, uanset hvilken medlemsstat der har udstedt dokumentet, medmindre de er indsat i rejsedokumenter, som de ikke anerkender, eller i rejsedokumenter udstedt af et tredjeland, som de ikke har diplomatiske forbindelser med.

Artikel 3

1. Hvis Bulgarien, Kroatien, Cypern eller Rumænien beslutter at anvende artikel 2, kan de ud over de i nævnte artikel omhandlede dokumenter anerkende følgende som ligestillede med deres nationale visa til transit gennem eller forventet ophold på deres område af en varighed på højst 90 dage inden for en given periode på 180 dage:

- a) nationale visa til kortvarigt ophold og nationale visa til længerevarende ophold udstedt af Bulgarien, Kroatien, Cypern eller Rumænien i den ensartede udformning, der er fastlagt ved Rådets forordning (EF) nr. 1683/95 ⁽²⁾
- b) opholdstilladelser udstedt af Bulgarien, Kroatien, Cypern eller Rumænien i overensstemmelse med den ensartede udformning, der er fastlagt ved Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 ⁽³⁾

medmindre sådanne visa og opholdstilladelser er indsat i rejsedokumenter, som disse medlemsstater ikke anerkender, eller i rejsedokumenter udstedt af et tredjeland, som de ikke har diplomatiske relationer med.

2. Dokumenter udstedt af Bulgarien, som kan anerkendes, er opført på listen i bilag I.

Dokumenter udstedt af Kroatien, som kan anerkendes, er opført på listen i bilag II.

Dokumenter udstedt af Cypern, som kan anerkendes, er opført på listen i bilag III.

Dokumenter udstedt af Rumænien, som kan anerkendes, er opført på listen i bilag IV.

Artikel 4

De i artikel 2 og 3 omhandlede dokumenters gyldighedsperiode skal dække transittens eller opholdets varighed.

⁽¹⁾ EUT L 239 af 22.9.2000, s. 19.

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1683/95 af 29. maj 1995 om ensartet udformning af visa (EFT L 164 af 14.7.1995, s. 1).

⁽³⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 af 13. juni 2002 om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere (EFT L 157 af 15.6.2002, s. 1).

Artikel 5

Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien giver inden 20 arbejdsdage fra denne afgørelses ikrafttræden Kommissionen meddelelse herom, hvis de beslutter at anvende denne afgørelse. Kommissionen offentliggør disse medlemsstaters meddelelser i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Disse meddelelser skal i givet fald angive de tredjelande, på hvilke Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien ikke lader denne afgørelse finde anvendelse, fordi de ikke har diplomatiske relationer med dem, jf. artikel 2, stk. 3, og artikel 3, stk. 1.

Artikel 6

Beslutning nr. 895/2006/EF og nr. 582/2008/EF ophæves.

Artikel 7

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes indtil den dato, som fastsættes i en rådsafgørelse vedtaget i henhold til artikel 3, stk. 2, første afsnit, i tiltrædelsesakten af 2003 for så vidt angår Cypern, i henhold til artikel 4, stk. 2, første afsnit, i tiltrædelsesakten af 2005 for så vidt angår Bulgarien og Rumænien og i henhold til artikel 4, stk. 2, første afsnit, i tiltrædelsesakten af 2011 for så vidt angår Kroatien, hvorpå alle bestemmelser i Schengenreglerne vedrørende den fælles visumpolitik og bevægelighed for tredjelandsstatsborgere, som lovligt opholder sig på medlemsstaternes område, finder anvendelse for den pågældende medlemsstat.

Artikel 8

Denne afgørelse er rettet til Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. maj 2014.

På Europa-Parlamentets vegne

M. SCHULZ

Formand

På Rådets vegne

D. KOURKOULAS

Formand

BILAG I

LISTE OVER DOKUMENTER UDSTEDT AF BULGARIEN

Visa

Bulgarien udsteder følgende typer af visa i henhold til lov om udlændinge i Bulgarien:

- Виза за летищен транзит (виза вид А) — lufthavnstransitvisum (type A)
- Виза за краткосрочно пребиваване (виза вид С) — visum til kortvarigt ophold (type C)
- Виза за дългосрочно пребиваване (виза вид D) — visum til længerevarende bopæl (type D)

Opholdstilladelser

Bulgarien udsteder følgende opholdstilladelser nævnt i artikel 2, nr. 15), i forordning (EF) nr. 562/2006:

1. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ в Република България чужденец — Forlænget ophold.
2. Разрешение за пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕС чужденец — Længerevarende bopæl — EF.
3. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ в Република България чужденец — Opholdstilladelse.
4. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ член на семейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвижване, с отбелязване »член на семейство« — Forlænget ophold — Familienmedlem efter Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF⁽¹⁾.
5. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ член на семейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвижване, с отбелязване »член на семейство« — Opholdstilladelse — Familienmedlem efter direktiv 2004/38/EF.
6. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ с отбелязване »бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО« — Forlænget ophold — berettigede personer efter artikel 3, stk. 2, i direktiv 2004/38/EF.
7. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ с отбелязване »бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО« — Opholdstilladelse — berettigede personer efter artikel 3, stk. 2, i direktiv 2004/38/EF.
8. Разрешение за пребиваване тип »синя карта на ЕС« — Opholdstilladelse — det blå EU-kort.
9. Единно разрешение за пребиваване и работа — Kombineret tilladelse.
10. Временно разрешение за пребиваване на притежател на синя карта на ЕС, издадена от друга държава — членка на ЕС — Midlertidig opholdstilladelse.
11. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на бежанец или на чужденец с предоставено убежище — Forlænget ophold — Familienmedlem til flygtninge eller udlændinge, der har fået asyl.
12. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на чужденец с хуманитарен статут — Forlænget ophold — Familienmedlem til person med subsidiær beskyttelsesstatus.
13. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на чужденец с предоставена временна закрила — Forlænget ophold — Familienmedlem til person med midlertidig beskyttelsesstatus.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af: 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77).

14. Разрешение за продължително пребиваване на чужденец с отбелязване »научен работник« — Forlænget ophold — Forsker.
15. Удостоверение за завръщане в Република България на чужденец — Midlertidigt pas for en udlænding med henblik på tilbagerejse til Republikken Bulgarien.
16. »Карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза« на продължително пребиваващ член на семейство на гражданин на ЕС — Opholdskort for familiemedlem til en unionsborger — længerevarende bopæl.
17. »Карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза« на постоянно пребиваващ член на семейство на гражданин на ЕС — Opholdskort for familiemedlem til en unionsborger — opholdstilladelse.

BILAG II

LISTE OVER DOKUMENTER UDSTEDT AF KROATIEN

Visa

- Kratkotrajna viza (C) — visum til kortvarigt ophold (C)

Opholdstilladelser

- Odobrenje boravka — godkendelse af ophold
- Osobna iskaznica za stranca — identitetskort til udlændinge

BILAG III

LISTE OVER DOKUMENTER UDSTEDT AF CYPERN

Θεωρήσεις (Visa)

- Θεώρηση διέλευσης — Κατηγορία Β (transitvisum — type Β)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Κατηγορία Γ (visum til kortvarigt ophold — type C)
- Ομαδική θεώρηση — Κατηγορίες Β και Γ (gruppevisum — type Β og C)

Άδειες παραμονής (Opholdstilladelser)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) — Midlertidig opholdstilladelse (beskæftigelse, besøg og studier)
- Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) — Indrejsetilladelse (beskæftigelse og studier)
- Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) — Indvandringstilladelse (permanent opholdstilladelse)

BILAG IV

LISTE OVER DOKUMENTER Udstedt af Rumænien

Visa

- viză de tranzit, identificată prin simbolul B (transitvisum, mærket B)
- viză de scurtă ședere, identificată prin simbolul C (visum til korte ophold, mærket C)
- viză de lungă ședere, identificată prin unul dintre următoarele simboluri, în funcție de activitatea pe care urmează să o desfășoare în România străinul căruia i-a fost acordată (visum til længere ophold, identificeret ved et af følgende symboler, afhængig af den aktivitet, som ihændeaveren af visummet udøver i Rumænien):
 - (i) desfășurarea de activități economice, identificată prin simbolul D/AE (økonomiske aktiviteter, mærket D/AE)
 - (ii) desfășurarea de activități profesionale, identificată prin simbolul D/AP (erhvervsmæssige aktiviteter, mærket D/AP)
 - (iii) desfășurarea de activități comerciale, identificată prin simbolul D/AC (kommercielle aktiviteter, mærket D/AC)
 - (iv) angajare în munca, identificată prin simbolul D/AM (beskæftigelse, mærket D/AM)
 - (v) detașare, identificată prin simbolul D/DT (udstationering, mærket D/DT)
 - (vi) studii, identificată prin simbolul D/SD (studier, mærket D/SD)
 - (vii) reîntregirea familiei, identificată prin simbolul D/VF (familiesammenføring, mærket D/VF)
 - (viii) activități religioase, identificată prin simbolul D/AR (religiøse aktiviteter, mærket D/AR)
 - (ix) activități de cercetare științifică, identificată prin simbolul D/CS (forskningsaktiviteter, mærket D/CS)
 - (x) viză diplomatică și viză de serviciu, identificată prin simbolul DS (diplomatisk visum og tjenestevisum, mærket DS)
 - (xi) alte scopuri, identificată prin simbolul D/AS (andre formål, mærket D/AS).

Opholdstilladelser

- permis de ședere (opholdstilladelse)
 - carte albastră a UE (det blå EU-kort)
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (opholdstilladelse for familiemedlemmer til unionsborgere)
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elvețiene (opholdstilladelse for familiemedlemmer til statsborgere fra Den Schweiziske Føderation)
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (fast opholdstilladelse for familiemedlemmer til unionsborgere)
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elvețiene (fast opholdstilladelse for familiemedlemmer til statsborgere fra Den Schweiziske Føderation).
-